



22062400

**THAI B – HIGHER LEVEL – PAPER 1**  
**THAÏ B – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1**  
**TAILANDÉS B – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1**

Monday 15 May 2006 (morning)  
Lundi 15 mai 2006 (matin)  
Lunes 15 de mayo de 2006 (mañana)

1 h 30 m

---

**TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1.
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

**LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

**CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la Prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

ฉบับ ก.

# ว่างอย่างสร้างสรรค์

หากท่านปรารถนาจะใช้เวลาว่างในเชิงสร้างสรรค์และมีประโยชน์ต่อชีวิตในวันข้างหน้า  
หน้าลองหาโอกาสเข้าร่วมการอบรมอันหลากหลาย ซึ่งจัดโดยนิตยสาร **บ้านและสวน** ในทศวรรษที่ 3  
คู่มือ

[- X -]

5 เรียนรู้เทคนิคการนำหิน ลูกปัด และเงิน มาร้อยสร้อยคอ สร้อยข้อมือ เป็นเครื่องประดับไว้สวมใส่ให้  
เข้ากับสไตล์การแต่งตัวของคุณ

วันเสาร์ที่ 29 กันยายน 2549

หลักสูตร 1  
เทคนิคพื้นฐาน  
(9.00 น. – 12.00 น.)

หลักสูตร 2  
เทคนิคการทำพู่  
(13.00 น. – 16.00 น.)

10 วันอาทิตย์ที่ 30 กันยายน 2549

หลักสูตร 3  
เทคนิคการทำกำไล  
สร้อยปลายหมุด  
(9.00 น. 12.00 น.)

หลักสูตร 4  
เทคนิคการต่อด้าย  
(13.00 น. –16.00 น.)

15 วันเสาร์ที่ 5 ตุลาคม 2549

หลักสูตร 5  
เทคนิคการทำไซ้เกอรั  
(9.00 น. 12.00 น.)

หลักสูตร 6  
เทคนิคการถักจี้หิ้น  
(13.00 น. –16.00 น.)

วันอาทิตย์ที่ 6 ตุลาคม 2549

20 หลักสูตร 7  
เทคนิคการร้อยมงกุ  
(9.00 น. 12.00 น.)

หลักสูตร 8  
เทคนิคการมัดสร้อยแบบเน็คไท  
(13.00 น. –16.00 น.)

[- 1 -]

- 25 หากท่านกำลังเผชิญกับปัญหาสุขภาพอยู่ในขณะนี้ ขอเชิญท่านฝึกใช้วิถีชีวิตแบบชีวจิตเพื่อฟื้นฟูภูมิชีวิต ฝึกสมาธิเพื่อคลายเครียด ล้างพิษด้วยการทำดีท็อกซ์ ฟังบรรยายความรู้เรื่องกินอยู่อย่างไรไม่ให้ร่างกายเจ็บป่วย กับ อาจารย์สาทิส อินทรกำแหง ผู้นำต้นตำรับชีวจิตคนแรกของประเทศไทย วันที่ 28-30 มกราคม 2550

[- 2 -]

- 30 จุดประกายฝันสำหรับผู้ที่ชอบทางด้านภาพยนตร์และมีพื้นฐานการเขียน จนถึงขั้นอยากเขียนบทภาพยนตร์ อย่าพลาดโอกาสเข้าร่วมเวิร์คชอปนี้ พร้อมฝึกปฏิบัติกับผู้เชี่ยวชาญด้านภาพยนตร์และภาพนิ่ง ร่วมด้วยนักเขียนบทภาพยนตร์มืออาชีพ  
30 – 31 ตุลาคม 6 – 7, 13 – 14, 20 – 21 พฤศจิกายน และ 18 – 19 ธันวาคม 2550 (10 วัน)

[- 3 -]

อาหารตั้งโต๊ะมื้อนี้ คุณสามารถสร้างความแปลกใหม่ให้สมาชิกในครอบครัว เป็นสไตล์อิตาลี ผสมผสานด้วยเครื่องเทศสมุนไพรนานาชนิดเพื่อสุขภาพหลากหลายเมนู อาทิ ลาซานญ่าผักโขม มะกะโรนีอบปลาซอสขาว สปาเกตตี้กุ้งสับ พืชชะทะเล วันเสาร์ที่ 5 กุมภาพันธ์ 2550

[- 4 -]

- 35 รสนิยมในการตกแต่งเป็นปัจจัยสำคัญที่คุณไม่ควรมองผ่านเพื่อให้บ้านน่าอยู่ยิ่งขึ้น หลักสูตรนี้มุ่งเน้นเรื่องการแต่งบ้านให้น่าอยู่อย่างง่ายๆ ตามสไตล์ที่เป็นตัวคุณ กับวิทยากรผู้เชี่ยวชาญ วันเสาร์ – อาทิตย์ที่ 5-6 มีนาคม 2550

[- 5 -]

คอร์สสั้นๆ แต่มีคุณภาพ แนะนำตั้งแต่ขั้นพื้นฐานจนถึงเทคนิคพิเศษต่างๆ เพื่อนำไปเขียนภาพทิวทัศน์และภาพหุ่นนิ่ง (ดอกไม้ ผลไม้) วันเสาร์ – อาทิตย์ที่ 5-6 กุมภาพันธ์ 2550

[- 6 -]

- 40 หากฝันของคุณคือการเป็นนักเขียน เป็นคอลัมนิสต์ หรือเป็นเจ้าของหนังสือฝีมือคุณเองสักเล่ม อย่าพลาดโอกาสเรียนรู้พื้นฐานและเทคนิคการเขียนประเภทต่างๆ กับวิทยากรผู้ทรงคุณวุฒิ อาจารย์พัศกร กองทอง ร่วมด้วย คุณธีรภาพ โลหิตกุล นักเขียนสารคดีมือหนึ่ง วันเสาร์ที่ 19, 26 มีนาคม 2, 9 เมษายน 2550

ฉบับ ข.

# เดินตามดาว

ทำนายระหว่างวันที่ 1-31 มีนาคม 2549 ทำนายโดยเทพีวินัส



13 เม.ย.-13 พ.ค.

เมษ

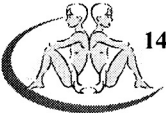
ควรระวังเรื่องสุขภาพให้ดีและระวังเรื่องถูกหลอก อย่าหลงเชื่อใครง่ายๆ โดยเฉพาะเพศตรงข้าม หรือคนแปลกหน้า อาจจะมีการเจ็บป่วยอยู่บ้าง แต่ก็มีเรื่องสั้นให้สมหวัง อาจเกี่ยวกับการงานหรือการเรียน ถ้าคิดหารัก ต้องรอสั้นหน่อย คนใกล้ชิดอาจเป็นคนที่คุณตามหามานาน



14 พ.ค.-13 มิ.ย.

พฤษภ

การเงินในระยะนี้อาจจะชักหน้าไม่ถึงหลัง มีแต่เป็นในทางลบ ต้องใช้จ่ายด้วยความรอบคอบ แต่มีโอกาสจะได้รับข่าวดีที่คาดไม่ถึงจากญาติสนิทมิตรสหายหรือคนใกล้ชิด เรื่องความรัก คนโสดที่แอบหมายปองใครไว้ ก็มีสิทธิ์ได้สั้น ส่วนคนที่มีคู่อยู่แล้วก็จะราบรื่นสมหวัง ไร้ปัญหา



14 มิ.ย.-14 ก.ค.

มิถุน

จะมีงานอิสระเข้ามาให้ทำ นอกเหนือจากการเรียน ทำให้เงินทองคล่องมือขึ้นกว่าเดิม ความรักมีแต่ความเข้าอกเข้าใจกันดี พยายามมีความจริงใจให้กันมากขึ้น คอยช่วยเหลือทั้งทางด้านการเรียนและครอบครัว แต่ปัญหาหนักอกหนักใจอาจจะอยู่ที่การเรียน ขยันขึ้นอีกนิด แล้วก็จะสามารถผ่านพ้นช่วงนี้ไปได้



15 ก.ค.-16 ส.ค.

กรกฎ

ช่วงนี้ระวังเรื่องเดินทาง แต่หากหลีกเลี่ยงไม่ได้ควรจะใช้ความระมัดระวัง บรรยากาศในครอบครัวอาจจะทำให้รู้สึกเบื่อหน่ายไปบ้าง หากความแปลกใหม่ข้างนอก ร่วมกิจกรรม งานเลี้ยงสังสรรค์กับเพื่อนฝูงบ้าง จะทำให้จิตใจคุณปลอดโปร่งขึ้น นอกจากนี้อาจมีผลให้คุณได้โชคกลาง ได้เงินเข้ามามีมาด้วย



17 ส.ค.-16 ก.ย.

สิงห์

เดือนนี้ ชีวิตคุณจะเริ่มผ่านพ้นอุปสรรคทั้งด้านการเรียนและครอบครัว ผู้ที่กำลังเตรียมตัวทำงาน จะได้ข่าวดีสมใจ แต่ในเรื่องหัวใจความรักของคุณเป็นรักที่ไม่ลงตัว คนที่คุณรัก อาจมีเจ้าของแล้ว หรือแอบรักเขาข้างเดียว ตัดใจพักเรื่องรัก แล้วมุ่งสนใจกับการเรียนจะดีกว่า

Blank page  
Page vierge  
Página en blanco

ฉบับ ค.

# เมื่อเย็นย่ำ...ของวันอันร้าย

เธอโผล่หน้าออกมาจากเพิงพัก ซึ่งเป็นย่านอยู่อาศัยแออัดสลัมเมื่อยามเย็นของวันนั้น ด้วยความตื่นตระหนก

สามีของเธอ ถูกรถชนตายเสียแล้ว เธอแว่วเสียงเพื่อนบ้านข้างเคียงว่าอย่างนั้น!

5 เธอจะพูดอะไรได้ นอกจากดิ่งลูกน้อยเข้ามาไว้ในอ้อมแขนแล้วรำไห้...เขาจากเธอไปแล้ว...ไปและไม่กลับมาอีก

นับอายุดู เขา-สามีของเธอนั้น อายุร่วมสี่สิบปีแล้วปีนี้...โชคเขาร้ายเคราะห์เขาหนัก เขาสร้างสมบาปกรรมอันใดไว้เล่าถึงได้พบภัยแรงเช่นนี้ ถ้าไม่มีเขาแล้ว....ลูกจะเป็นอย่างไร เธอนั้นเล่า? จะไปไหน และจะพึ่งพาใครได้ในชีวิตนี้...?

10 เธอร้องไห้จะเป็นจะตายอยู่ในบ้านสลัม ยามเย็นย่ำของวันนั้น!

อายุสี่สิบปีแล้ว แต่ใบหน้าเขายังอ่อนอยู่ด้วยอารมณ์อันแจ่มใส มองความจน ความทุกข์ ความต่ำต้อย เป็นของธรรมดาของชีวิตตลอดเวลาที่เธออยู่กั้บเขา เขาบากบั่นก้มหน้าทำมาหากินตลอดมา

15 เขามีความรู้ จบชั้น ป.4 สูงกว่าเธอเสียอีก ทั้งฉลาดและขยันมากพอที่เธอจะภาคภูมิใจในตัวเขา...เขามีประวัติอันดีงามนับแต่อยู่บ้านนอก-เป็นลูกที่ดีของพ่อ เป็นคนงานในไร่ที่นายจ้างชอบ-เป็นสามีที่ซื่อสัตย์ของเธอ เป็นพ่อที่ดีของลูก และเป็นผู้นำที่แข็งขันแห่งครอบครัว

เขาเป็นผู้ที่อดทนต่อความเลวเป็นอย่างดี...

บ่อยครั้งในบ้านสลัม และช่วงชีวิตอันแร้นแค้นลำเค็ญในกรุงเทพฯนั้น ความเลวได้มาทำทลายให้เขากระโจนเข้าหามันอยู่บ่อย ๆ

20 "ฉันไม่อยากจะทำชั่ว แม้แต่สักขโมยของ ๆ ใครสักชิ้น" เขามักจะปลอบเธอในวันอันร้ายกาจเหล่านั้นให้อดทน และก้ชนะทุกหนมา

กับลูกละ...เขาก็ตั้งความหวังไว้สูง

“ฉันจะให้มันเรียนหนังสือให้เก่ง ให้มันเรียนสูง ๆ เป็นครูหรือเป็นหมอก็ได้” เขาว่าอย่างนั้น เธอยังแอบหัวเราะ

25 ชีวิตกำลังจะเริ่มต้น อะไรต่ออะไรกำลังจะดีขึ้น เมื่อเขาได้งานประจำมั่นคงเป็นหลักฐานเป็นคนงานกวาดขยะของเทศบาล ปฏิบัติหน้าที่เป็นประจำอยู่กับถนนสายหนึ่งของกรุงเทพฯ...

รยอนตรคันนั้นไม่เพียงแต่ขโมยชีวิตของเขาไประหว่างกระทำหน้าที่ มันยังขโมยความสุข และลักพาชีวิตของครอบครัวเธอไปหมดสิ้น

เธอรำให้...อยู่ในความเย็นย่ำ-วิหะของบ้านสลัม...

คุณนายกลับถึงบ้านอันโอฬารของเธอเมื่อยามเย็นเดียวกันนั้นพร้อมกับรับทราบที่...

30 ลูกชายได้ขับรถคันใหญ่ไปชนคนตายเข้าแล้ว

เขา-ลูกของเธอตกใจมาก นับเป็นอุบัติเหตุที่ร้ายแรงอีกครั้งในชีวิตของเขา!

มันคงไม่กระไรนักหรอกน่า...ไม่มีคนเห็น คุณนายปลอบลูกอย่างนั้น...

คุณนายเหนียวอ่อนอยู่ข้างเหมือนกันที่เห็นเขาอ่อนแอเหมือนยังไม่พ้นจากอ้อมอก...

เขาจะต้องเป็นตัวแทนสำหรับพ่อของเขา เป็นใหญ่เหนือกิจการและทุก ๆ อย่างที่เธอมี

35 ลูกคนเดียวที่เธอขาดไม่ได้ เพราะขาดแล้ว-หามาแทนไม่ได้อีก!

เธอหวังเขาไว้สูงนัก-เธอจะต้องฝึกให้เขาตระหนักอีกมากกว่าชีวิตของเขามีได้เป็น  
ธรรมดาเยี่ยงสามัญชนคนอื่น...เขาเป็นตัวแทนแห่งชาติตระกูลอันสูงที่มีอยู่ไม่กี่สิบตระกูลในประเทศ  
นี้ เขามีสิทธิ์มีปัญญาอยู่เหนือคนอื่นอีกหลายเรือนล้าน

40 เธอจะต้องส่งเขาออกไปยังประเทศที่รุ่งเรืองมากกว่านี้ เพื่อเสริมสร้างตัวตนและชาติ  
ตระกูลแห่งเขาเอง เธอยังต้องเสียอีกมาก เพราะเขาเป็นผู้ที่มีความอดทนต่อความเลวร้ายน้อยมาก...

ใครกันนะ? ที่ถูกรรราคาแพงของเขาชนล้มตายไปวันนี้....ราคาชีวิตของคนนั้น กับราคา  
รถของลูกชาย ใครจะแพงกว่ากันแน่?...เธอคิด

เอาละ! เธอปลอบโยนลูกให้คลายลงจากความเศร้า... "มันเรื่องนิดเดียว นิดเดียวเท่า  
45 นั้นเอง!" เธอว่า

เธอ-คุณนาย สบายใจแล้ววันนี้...ที่ได้เห็นใบหน้าลูกชายเริ่มคลายความหมองเศร้า เมื่อ  
เย็นย่ำของวันนี้เอง

ฉบับ ง.

## ประกาศเชิญชวนประกวดเรื่องสั้น

### ประกวดเรื่องสั้น รางวัล “วิจิต โรจนประภา” ครั้งที่ 2

นิตยสารบางกอก รายสัปดาห์ มีโครงการจัดประกวดเรื่องสั้นชิงรางวัล “วิจิต โรจนประภา” ครั้งที่ 2 โดยยึดปณิธานสนับสนุนคนไทยให้รักการอ่านรักภาษาไทย และสร้างสรรค์นักเขียนใหม่เข้าสู่วงการ ซึ่งจุดมุ่งหมายในการประกวดเรื่องสั้นครั้งนี้ เพื่อมุ่งเน้นคุณธรรม ศีลธรรมอันดีงาม ให้เกิดแก่ผู้ใช้อินเทอร์เน็ตและชี้ให้เห็นถึงกรรมที่เกิดจากการกระทำชั่วของนักท่องเว็บ โลกของไซเบอร์สเปซที่ให้ทั้งคุณอนันต์ ขณะเดียวกันก็มีทั้งโทษมหันต์

ดังนั้น หัวข้อที่ใช้ในการประกวดเรื่องสั้น รางวัล “วิจิต โรจนประภา” ครั้งที่ 2 นี้ จึงมีชื่อว่า “กฎแห่งกรรมในโลกอินเทอร์เน็ต”

กติกาในการส่งเรื่องสั้นเข้าประกวด

1. ต้องเป็นเรื่องที่แต่งขึ้นเอง เพื่อมีจุดมุ่งหมายทางด้านศีลธรรม และปลูกฝังจิตสำนึกที่ดี (สามารถส่งผลงานได้เพียง 1 เรื่อง)
2. เรื่องที่ส่งเข้าประกวดจะต้องไม่เคยตีพิมพ์ หรือเผยแพร่ในรูปแบบใดๆ ในเชิงพาณิชย์มาก่อน
3. มีความยาว 3-7 หน้ากระดาษ A4 เป็นตัวพิมพ์ ขนาดตัวอักษร 16 pt
4. ส่งต้นฉบับเรื่องสั้นเข้าประกวดมาพร้อมแจ้งชื่อ-นามสกุล ที่อยู่ และแนบสำเนาบัตรประชาชน 1 ฉบับ ทั้งนี้บริษัทจะไม่ส่งต้นฉบับคืนให้แก่ผู้ส่งเรื่องสั้นเข้าประกวด

ผู้สนใจสามารถส่งผลงานเข้าประกวดได้ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป จนถึงวันที่ 31 ธันวาคม 2549 โดยส่งมาที่ นิตยสารบางกอก 533/9 ถนนศรีอยุธยา แขวงถนนพญาไท เขตราชเทวี กรุงเทพฯ 10400 หรือสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม โทร. 0-2245-1771 ต่อ 403, 404, 408